Operating instructions

for the EEx APPLICATION

TFE Temperature Probe

Manufactured by

Albert Balzer AG Rotax CH 4143 Dornach

The electrical appliance for areas with a high-risk of explosion

EEx ia IIC T1 ... T6

CONTENTS

1.	General information		Page 2
2.	Correct operation		Page 2
3.	Installation		Page 4
4.	Fitting / disassembly		Page 4
5.	Initial start-up, installation		Page 4
6.	Maintenance and trouble-shooting	ng]	Page 5
7.	Explanations of the type coding]	Page 5
8.	Ex – certification		Page 6

Manufacturer:



Albert Balzer AG Rotax

Werbhollenstr. 52

CH 4134 Dornach 2

Switzerland

Telephone: +41 61 701 929 0

E-mail: post@balzer-rotax.ch Internet: www.balzer-rotax.ch

Fax:

+41 61 701 929 1

File. No.

1 General description

TFE temperature probes and measuring devices are for determining the temperature of a medium as per Directives 94/9/EC (ATEX 100a). They consist of sheathed resistance thermometers or thermoelectric couples as per the type coding and if necessary the sheathed measuring element is enclosed within a protective pipe.

The TFE temperature probes are specified for connecting to a category "ia" intrinsically safe electrical circuit. Subject to taking into account EN 50284, TFE temperature probes can be used for category G1 (Zone 0). When being used as a partition device, the connecting flange must conform to the IP67 standard.

Marking

Rotax /Type* (€ 0032 (EX) II 1 G EEx ia IIC T1 ... T6 / PTB 01 ATEX 2206 X connected loads**

- * see type coding
- ** The connected loads are displayed as per the corresponding specifications ("Maximum electrical values see above"). In the event that there is too little space, "Connected loads see certification" will be displayed.

Designation as per Directives 94/9/EC:



TFE Model Code

TFE a b c d No. i

- a = Process connection as per parts list / delivery note b = Protective tube - material as per parts list /
- delivery note
- c = Measuring element type as per parts list / delivery note
- d = Housing type as per parts list / delivery note (incl. type of connection)

No= Serial number as per following code:

Capital letter A means the year 2001, B means 2002, etc. up to T for 2020 and then starting again with A for 2021. There are consecutively running serial numbers for each year.

i = Intrinsically safe

Remarks: A designation with a consecutive identification number as a model code is only accepted provided the delivery documents display the required model code. These consecutive identification numbers are also kept on file by the manufacturer.

2. Use in line with regulations

Category:

(Ex) 11 1 G

Zones:

May be used subject to observing the applicable regulations for the operation of electrical appliances

within:

a) Zones 1 and 2 and

b) Subject to observing point 3 in

Zone 0

Group:

IIC

2a Thermal design

Ambient temperature

The ambient temperature is limited by the design of the connections and the joint sealing compound that is utilised.

The maximum ambient temperature is 80 °C for the lowtemperature version and 210°C for the high-temperature version.

The high-temperature version is for use when the temperature probe is to measure materials at temperatures of ≥150 °C.

When using measuring transducers attention should be paid to their working temperature

Maximum temperatures of media in °C at ratings in Watts

For probe types 3 & 6 (3 or 6 mm in diameter) and 2 x 6 (6 mm diameter, 2 resistors)

W = resistance, 100 Ohms Th = Thermo elements

Output		0.1 W	0.1 W 0.25 W 0.5 W			
Temperature class		Probe type	Probe type	Probe type	Probe type	
		3/6/2x6	3/6/2x6	3/6/2x6		
T1 W G2		429 / 438 / 430	407 /409 / 410	374 / 413 / 381	346 / 399 / 354	
	G1	339 / 348 / 340	317 / 339 / 320	284 / 323 / 291	256 / 309 / 264	
Th G2		443,4 / 444 / -	442 / 443 / -	438 / 441 / -	435 / 437 / -	
	G1	353,5 / 354 / -	352 / 353 / -	384 / 351 / -	345 / 347 / -	
T2	W G2	279 / 288 / 280	257 / 279 / 260	224 / 263 / 231	196 / 249 / 204	
	G1	219 / 228 / 220	197 / 219 / 200	164 / 203 / 171	136 / 189 / 144	
	Th G2	293,5 / 294 / -	292 / 293 / -	288 / 291 / -	185 / 287 / -	
	G1	233,5 / 234 / -	232 / 233 / -	228 / 231 / -	225 / 227 / -	
T3 W G2 G1		179 / 188 / 180	157 / 179 / 160	124 / 163 / 131	96 / 149 / 104	
		139 / 148 / 140	117 / 139 / 120	84 / 123 / 91	56 / 109 / 64	
	Th G2	193,5 / 194 / -	192 / 193 / -	188 / 191 / -	185 / 187 / -	
G1		153,5 / 154 / -	152 / 153 / -	148 / 151 / -	145 / 147 / -	
T4 W G2		114 / 123 / 120	92 / 114 / 95	59 / 98 / 66	31 / 84 / 39	
	G1	87 / 96 / 88	65 / 87 / 68	32 / 71 / 39	- / 57 / -	
	Th G2	128,5 / 129 / -	127 / 128 / -	123 / 126 / -	120 / 122 / -	
GI		101,5 / 102 / -	100 / 101 / -	96 / 99 / -	93 / 95 / -	
T5 W G2		79 / 88 / 80	57 / 79 / 60	24 / 63 / -	- / 49 / -	
	G1	59 / 68 / 60	37 / 59 / 40	- / 43 / -	-/29/-	
Th G2		93,5 / 94 / -	92 / 93 / -	88 / 91 / -	85 / 87 / -	
	G1	73,5 / 74 / -	72 / 73 / -	68 / 71 / -	65 / 67 / -	
T6	W G2	64 / 73 / 65	42 / 64 / 45	- / 48 / -	-/34/-	
	G1	47 / 56 / 48	25 / 47 / 28	-/31/-	-/-/-	
	Th G2	78,5 / 79 / -	77 / 78 / -	73 / 76 / -	70 / 72 / -	
	G1	61,5 / 62 / -	60 / 61 / -	56 / 59 / -	53 / 55 / -	

2.b Electrical maximum rating:

 $U_i = 30 \text{ V DC}$, $I_i = 100 \text{ mA}$, $P_i = 0.1 - 0.75 \text{ W}$ (according to the temperature class)

 $L_i = 0.015 \text{ mH/m}$ $C_i = 280 \text{ pF/m (input lead)}$

 $\underline{\text{2.c Electrical maximum rating:}} U_0 < 0.1 \text{ V DC}, I_0 = 24 \text{ mA}, P_i < 1 \text{ W}$

 $L_0 = 60 \text{ mH}, C_0 = 0.1 \text{ mF (external figures)}$

When connecting to active, intrinsically safe equipment the rules for the interconnection of intrinsically safe electrical circuits are to be considered.

 $Tx = T1 - (T1-T2) \times (P1-P_{SP})/(P1-P2).$

With this, the indices 1 or 2 are the figures for the respective types of probes from the output columns and the temperature lines of the above table.

E.g. for $P_{SP}=0.15~W$, P1=0.1~W and P2=0.25~W. For a PT 100 ø 6 mm- probe in Zone 1, the respective temperature figures as per Table are $T1=438~^{\circ}C$, $T2=409~^{\circ}C$. Tx is calculated with this as $Tx=428~^{\circ}C$.

If the permitted temperature of the medium is given as Tz and you are seeking the maximum output of a feeding device, the you should proceed in a similar manner as per the formula

 $Px = P1 - (P1-P2) \times (T1-Tz)/(T1-T2).$

For outputs $0.01 < P_{SP} > 0.1$ W the figures for P1 = 0.1W and P2 = 0.25 W can be used for extrapolation.

3. Installation

When carrying out the installation, the general requirements for the development, selection and erection of electrical installations in areas with explosive gas atmospheres are to be observed (e.g. EN 60079-14).

When being used as Category 1 equipment, the equipment is to be connected electrostatically (R < 1 MOhm) to the local equipotential bonding.

Measuring temperature in Zone 0

Protective tubes must be used for measuring temperatures in Zone 0, unless these are included in the supplied specification. The protective tubes must be made of stainless steel (e.g. as per DIB 17440) or of corrosionresistant nickel alloys (e.g. as per DIN 17442).

> Minimum wall thickness: 1 mm

Adequate excess loads are to be taken into account in the lay-out design commensurate with the operational demands (temperature, pressure, bending/oscillations due to flow rates and corrosion).

When being used as Category 1 equipment, the TFE

aluminium is used are to be erected in such a way that

any production of sparks caused by impact and frictional

prevented (except for: stainless steel, if the existence of

When being used as a partitioning device, the connecting

type temperature probes in the versions in which

processes between aluminium and steel is to be

rust particles can be eliminated).

flange must meet the IP67 standard.

The testing of the protective tubes must be conducted at 1.5 times the nominal pressure.

Assembly

- Possible iIncreases in temperature due to heating feed pipes or heat accumulation are to be avoided.
- Only separately certified wiring screws of a suitable safety type are to be used. The instructions on the fixing of wiring screws are to be observed.
- Ensure you use suitable sealing materials
- Ensure you use flanges with the correct screws and safety washers and seals. Be sure also to observe the permitted torque levels.
- When being used as a partition device, the connecting flange must conform to the IP67 standard.
- If the need arises, use the equipotential bonding conductor in the event that a safe contact via metal flange screws or connecting threads is not guaranteed.

When being used as Category 1 equipment, the equipment is to be connected electrostatically (R < 1 MOhm) to the local equipotential bonding.

- Lay cables/wiring in a safe manner as required (protect them from tension / twisting / mechanical damage)
- Observe the rules for making connections for 2/3/4phase systems for resistance thermometers or

when making connections of the thermo-elements.

- Only use prototype-tested measuring elements. When doing this, observe the corresponding installation guidelines.

The safety devices (e.g. connection head) for the electrical connection must meet the IP 54 standard as a minimum.

Instructions on Zone 0: Suitable protective tubes and suitable seals must be utilised (see 3) in the event that they are not part of the delivered specification.

The accuracy according to the tolerance classes can only be met if the installation conditions according to DIN EN 60751 are respected.

4b. Disassembly

Remove the cover only when the appliance is deenergised.

Observe the operationally-agreed maintenance schedules in line with the operating situation.

Initial start-up procedure

Prior to the initial start-up, the correct assembly and sealing of the mechanical and of the electrical components is to be checked as per the installation instructions for the Zone in question.

6 Maintenance / trouble-shooting

TFE temperature probes are to be made part of the normal maintenance schedule for electrical equipment. When this work is being carried out, a careful check should be made for any damage to the housing, wiring, wiring screw connections and - if need be - the equipotential bonding conductor.

In the event of any defects, the equipment should be immediately taken out of service.

Repairs to damaged or worn-out components may only be carried out by the manufacturer.

Protective tubes or bushings that serve as disconnect elements to the Zone 0 are to be incorporated into the recurrent tests of the complete system.

Exp	lanations of the type cod	ling	77	-							
Proc	cess connection (MC = N	/lodel	Code, k	ey-po	sition a)						
MC	Description			МС	Descriptio	n	<u>, 41 y was a</u>	MC	Description		
О	Without		A	Flange		В	Screwed plug				
С	Clamping screw		D	Bayonet							
Proc	ess connection (MC = M	odel (Code, ke	y-pos	ition b) (She	eath ma	terial: 1.4571)			***	
MC	Protective tube material	МС	Protec materi		be	MC Protective tube material				Protective tube material	
A	1. 4435	В	1.4404			С	1.4401		D 1.4571		
Е	1.4539	F.	1.4541			G	1.4301		Н	1.4762	
I	1.4841	J	2.4816			K	1.1003		L	ST 37	
M	St37K	N	Alloy C4			0	2.4856		P	1.4305	
Q =	1.7335	R	1.5415			S	1.4713		Т	2.4617	
U	Tantalum	V	2.4602	2.4602							
Meas	suring elements (MC = N	Model	Code, 1	кеу-ро	osition c)						
MC	Description			МС	Description			MC	Description		
A	PT 100 Resistance			В	2K2L The	rmo-ele	ement NiCr-Ni	С	2D2	A Thermo-element Fe-CuNi	
D	Metallic-film resistor				20011						
Head	type (MC = Model Code	e, key	-positio	n d)			588 - Filonopo (M. 1871)				
MC	Description MC Description					escription			Description		
A	BUKH, polyamide, PB 1	В	B, AL,PG16,IP66			С	ввк	, plastic, PG16, IP 54			
D- G	BUZ(H), BUS(H), Al, PG16, IP66 H- A,					A, AUZ(H),AUS(H), Al,PG16,IP54					



Braunschweig und Berlin



(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(Translation)

- (2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres **Directive 94/9/EC**
- (3) EC-type-examination Certificate Number:



PTB 01 ATEX 2206 X

(4) Equipment:

Temperature sensors, types TFE

(5) Manufacturer:

Albert Balzer AG Rotax

(6) Address:

4143 Dornach, Switzerland

- (7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 01-21121.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50020:1994

FN 50284-1999

- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment shall include the following:



Zertifizierungsstelle Explosionsschutz By order:

Braunschweig, January 30, 2002

(signature)

In the absence of Dr.-Ing. U. Johannsmeyer Regierungsdirektor

sheet 1/3



Braunschweig und Berlin

SCHEDULE (13)

EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X (14)

(15) Description of equipment

The temperature sensors, types TFE are used for the determination of a medium temperature. Resistance thermometers or thermo-couples are employed as measuring elements. The temperature sensors are applied as category-1 or category-2 equipment.

For relationship between maximum permissible medium temperature, temperature class, sensor type and supplied power for application as category-1 or category-2 equipment, reference is made to the table given in the operating instructions.

Electrical data

Resistance thermometer

Sensor circuit

type of protection Intrinsic Safety EEx ia IIC only for connection to a certified intrinsically safe circuit

Maximum values:

 $U_i =$ 30 V DC = 100 mA

0.1 ... 0.75 W according to table (cf. operating instructions)

Reactances per unit length of the incoming line:

15 μH/m $C_i = 280$ pF/m

Thermo-couple

Sensor circuit

type of protection Intrinsic Safety EEx ia IIC

Maximum values:

 $U_o =$ 0.1 V DC 24 mA L_i negligibly low C_i negligibly low

When the thermo-couple is connected to an active intrinsically safe circuit, the rules for the interconnection of intrinsically safe circuits are

to be considered: $P_i = 1 W$

sheet 2/3



Braunschweig und Berlin

SCHEDULE TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

(16) <u>Test report</u> PTB Ex 01-21121

(17) Special conditions for safe use

- 1. For the application as category-1 equipment the temperature sensors, types TFE of such designs for which the material aluminium is used, shall be installed as such that the generation of sparks due to impact or friction between aluminium and steel (with the exception of stainless steel if the existence of rust particles can be excluded) is not possible.
- 2. For the application as category-1 or -1/2 equipment the temperature sensors, types TFE shall be connected electrostatically (contact resistance $\leq 1 \text{M}\Omega$) to the equipotential bonding system (e.g. using the ground terminal clamp).
- 3. For relationship between maximum permissible medium temperature, temperature class, sensor type and supplied power for application as category-1 or category-2 equipment, reference is made to the table given in the operating instructions.
- (18) Essential health and safety requirements

met by compliance with the standards mentioned above

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz By order:

Braunschweig, January 30, 2002

(signature)

In the absence of Dr.-Ing. U. Johannsmeyer Regierungsdirektor

3 pages, correct and complete as regards content. By order:

Dr.-Ing U. Gerlach Braunschweig, August 03, 2006

Oberregierungs

sheet 3/3



Braunschweig und Berlin

1. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

(Translation)

Equipment:

Temperature sensors, types TFE

Marking:

II 1 G EEx ia IIC T1 ... T6

Manufacturer: Albert Balzer AG Rotax

Address:

4143 Dornach, Switzerland

Description of supplements and modifications

In the future the temperature sensors, types TFE may also be manufactured and operated according to the test documents listed in the test report. The modifications concern specifications given in the documentation.

All specifications of the EC-type examination certificate apply without changes.

Test report:

PTB Ex 02-22311

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz By order:

Braunschweig, October 15, 2002

(signature)

In the absence of Dr.-Ing. U. Johannsmeyer Regierungsdirektor

1 page, correct and complete as regards content. By order:

Braunschweig, August 03, 2006



Braunschweig und Berlin

2. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

(Translation)

Equipment:

Temperature sensors, types TFE

Marking:

II 1 G EEx ia IIC T1 ... T6

Manufacturer: Albert Balzer AG Rotax

Address:

4143 Dornach, Switzerland

Description of supplements and modifications

In the future the temperature sensors, types TFE may also be manufactured and operated according to the test documents listed in the test report. The modifications concern specifications given in the documentation and the operating instructions as well as the "Special conditions". These are extended as follows:

Special conditions

4. Incoming lines to the sensor or the measuring element having a length in excess of 3 m shall be secured against swinging and impact onto the tank's wall.

All further special conditions and specifications of the EC-type examination certificate apply without changes.

Test report:

PTB Ex 04-23504

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz By order:

(signature)

In the absence of Dr.-Ing. U. Johannsmeyer Regierungsdirektor

Braunschweig, May 06, 2004

1 page, correct and complete as regards content.

By order:

Dr.-Ing. U. Gerlag Oberregierung

Braunschweig, August 03, 2006



Braunschweig und Berlin

3. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

(Translation)

Equipment:

Temperature sensors, types TFE

Marking:

II 1 G EEx ia IIC T1 ... T6

Manufacturer: Albert Balzer AG Rotax

Address:

4143 Dornach, Switzerland

Description of supplements and modifications

In the future the temperature sensors, types TFE may also be manufactured and operated according to the test documents listed in the test report. The modifications concern the application of the temperature sensors in hazardous areas due to combustible dust/air-mixtures and which require equipment of category 1, 2 or 3. Therefore the marking of the equipment changes as follows:

⟨Ex⟩ || 1 D T *** °C | P65 or | | 2 D T *** °C | P65 or | | 3 D T *** °C | P54

The appropriate temperature according to the following table shall be pasted at the place marked with ***:

power	≤ 0,1 W	0,1 W	0,25 W	0,5 W	0,75 W				
sensor type	marking temperature								
Ø 3 mm, Pt100	*)	56	79	111	139				
Ø 6 mm, Pt100	*)	47	56	72	86				
Ø 6 mm, 2 x Pt100	*)	55	75	104	131				
Ø 3 mm, thermo-couple	*)	42	43	47	50				
Ø 6 mm, thermo-couple	*)	41	42	44	48				

^{*)} to be determined by extrapolation using the values of the columns for 0,1 W and 0,25 W

The "Special conditions" are supplemented by clause 5.



Braunschweig und Berlin

3. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

Special conditions:

5. For the application in hazardous areas due to combustible dust the marking shall include the appropriate temperature according to the table given in the operating instructions.

All further special conditions and specifications of the EC-type examination certificate as well as the 1st and 2nd supplement apply without changes.

Test report: PTB Ex 04-24263

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz By order:

Braunschweig, October 15, 2004

Dr.-Ing. U. Gerlach Regierungsrat



Braunschweig und Berlin

4. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

(Translation)

Equipment:

Temperature sensors, types TFE

Marking:

II 1 G EEx ia IIC T1 ... T6

Manufacturer: Albert Balzer AG Rotax

Address:

4143 Dornach, Switzerland

Description of supplements and modifications

In the future the temperature sensors, types TFE may also be manufactured and operated according to the test documents listed in the test report. The protective tube of the resistance thermometers may in future also be manufactured from the material titanium. Therfore the "Special condition" No. 1 is supplemented as follows:

Special conditions

1. For the application as category-1 equipment the temperature sensors, types TFE of such designs for which the material aluminium or titanium is used, shall be installed as such that the generation of sparks due to impact or friction between aluminium or titanium and steel (with the exception of stainless steel if the existence of rust particles can be excluded) is not possible.

All further special conditions and specifications of the EC-type examination certificate as well as supplements 1 through 3, apply without changes.

Test report:

PTB Ex 06-26009

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz By order:

(signature)

In the absence of Dr.-Ing. U. Johannsmeyer Regierungsdirektor

Braunschweig, January 19, 2006

1 page, correct and complete as regards content.

By order:

Fraunschweig, August 03, 2006

Oberregierungs



Braunschweig und Berlin

5. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

(Translation)

Equipment:

Temperature sensors, types TFE

Marking:

II 1 G EEx ia IIC T1 ... T6

Manufacturer: Albert Balzer AG Rotax

Address:

Werbhollenstr. 52

4143 Dornach 2, Switzerland

Description of supplements and modifications

In the future the temperature sensors, types TFE may also be manufactured and operated according to the test documents listed in the test report. The modifications concern the temperature specifications for the operation in temperature class T4 (application of clause 5.6.2, EN 60079-11), the introduction of new materials for the protective tube and the connection head, the adaption to the current state of standard series EN 60079- et seq. and EN 61241- et seq. and, therefore, the marking of the equipment.

Depending on the field of application this reads in future:



II 1 G Ex ia IIC T1 ... T6

(ξx) II 1 G Ex ia IIC T4

or

II 1 D Ex iaD 20 T...°C IP6*

For the application in temperature class T4 the maximum permissible medium temperatures depend on the size of the sensor and the supplied power as specified in the following table (also see table 2a in the operating instructions manual).

Total surface	Maximum										
area with the	surface										
exception of	temperature	Ø 3 / 6 mm (equates to surface temperature – self-heating)									
connecting wires in °C		≤10 mW		≤100mW		≤250 mW		≤500 mW		≤750 mW	
		Ø3	Ø6	Ø3	Ø6	Ø3	Ø6	Ø3	Ø6	Ø3	Ø6
< 20 mm ²	275	273	274	259	268	236	259	204	243	176	229
\geq 20 mm ² and < 10 cm ²	200	198	199	184	193	161	184	129	168	101	154
> 10 cm ²	135	133	134	119	146	96	119	-	103	-	89



Braunschweig und Berlin

5. SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 2206 X

The "Special Conditions" and specifications stated in the EC-type examination certificate as well as the supplements 1 through 4 apply without changes.

Applied standards

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2004

EN 61241-0:2006

EN 61241-1:2004

EN 61241-11:2006

Assessment and test report:

PTB Ex 09-29016

Zertifizierungssektor Explosionsschutz On behalf of PTB:

Braunschweig, May 7, 2009

(signature)

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer Direktor und Professor

2 page, correct and complete as regards content.

By order:

Dr.-Ing. Johannsmeyer Direktor und Professor

Braunschweig, September 19, 2011

Sheet 2/2